



In This Issue:

DEADLINES & DATES

- 3 Declaration of Studienleistungen Until January 15
- 3 Christmas Break | No Class December 23 – January 6

FROM THE DEPARTMENT

- 4 Colloquium | *LitCult Colloquium*
- 4 'Habilitation' Lecture & Colloquium | *Woman sew and men thunder: English pronominal subjects and the construction of gender*
- 4 English Department Christmas Party

OPPORTUNITIES

- 5 Shakespearience
- 5 Stellenangebot | *Max Kade Teaching Fellow & Praktikum*
- 6 PAD Foreign Language Assistant Program | *Info Session*
- 6 IES ABROAD | *International Student Assistantship Program*
- 6 Praktikum | *Sprachlehrassistent*in in Caerleon, Wales*
- 7 Shakespeare Academy 2025
- 8 Shakespeare Seminar 2025 | *Shakespeare and Popular Cultures*
- 8 Martin-Lehnert Preis
- 9 Shakespeare Stipendium

READING GROUPS

- 10 Reading Games | *Beyond Blue (2020)*
- 10 Contemporary Literature Bookclub | *Gliff (2024)*

MISCELLANEOUS

- 12 [ERASMUS+ Info Session](#)
- 12 [Wege ins Ausland | Infoveranstaltung](#)
- 12 [Carl-Schurz-Haus | Upcoming Events](#)

DEADLINES & DATES



DECLARATION OF STUDIENLEISTUNGEN

The declaration period for *Studienleistungen* in the 2024/25 winter term runs from **November 1, 2024 through January 15, 2025**. Please note that the platform used to declare your *Studienleistungen* depends on your program.

Students enrolled in the following programs declare their SLs via [HISinOne](#):

- Double-Major Bachelor
- Master of Education
- Master of Arts (started studies as of WS 2018/19)
- Bachelor of Arts - Major and Minor (started studies as of WS 2019/20)
- Interdisciplinary Studies (i.e. Internationals/Erasmus)

Students enrolled in the following programs declare their SLs via the [English Department's website](#):

- Teacher Certification (Lehramt) GymPO
- Bachelor of Arts – Major and Minor (started studies before WS 2019/20)
- Bachelor of Arts – *Ergänzungsbereich*
- Master of Arts (started studies before WS 2018/19)

You can find more information and solutions in case you encounter any problems on our [website](#).

CHRISTMAS BREAK

No Classes

The 2024 Christmas break will last **from Monday, December 23, 2024 until Monday, January 6, 2025**. Teaching will begin again on Tuesday, January 7, 2025. You can find an overview of the semester dates and holidays [here](#)

FROM THE DEPARTMENT



COLLOQUIUM

LitCult Colloquium

This colloquium, organized by J.Prof Dr. Maria Sulimma and Prof. Dr. Eva von Contzen, provides a venue for **current research projects in literary studies and cultural studies** (including media studies, American studies, Anglophone studies, medieval and early modern studies) at the English Department. We feature a number of guest speakers from other departments of the University of Freiburg as well as external guests from other universities both national and international. The colloquium is open to all interested.

- **December 03: *Paradigms of (Dis)Trust in American Literature and Cultures*** | Lea Espinoza Garrido (Wuppertal)
- **December 10: *Narratives, Narratology, and the Addressee Function: The Politics of "Reading"*** | Prof. Dr. Divya Dwivedi (Indian Institute of Technology, Delhi)
- **December 11: *Multispecies Justice and Narrative*** | Prof. Dr. Ursula Heise (UCLA | Rachel Carson Center LMU)
Alternative Date/Place: *When?* **Wednesday, 4 -6pm** | *Where?* **R 3219**

When? **Tuesdays | 4 – 6 pm**

Where? **HS 1016**

'HABILITATION' LECTURE & COLLOQUIUM

Women sew and men thunder: English pronominal subjects and the construction of gender

On December 9, Dr. Axel Bohmann will hold his habilitation lecture on the topic of **"Women sew and men thunder: English pronominal subjects and the construction of gender"**.

When? **Monday, December 9 | 8.30 am**

Where? **R 01 011, Werthmannstr. 8 (Rückgebäude)**

ENGLISH DEPARTMENT CHRISTMAS PARTY



Dear all,

since the Christmas season is approaching, we are thrilled to announce our **annual English Department Christmas party**! Be prepared for an evening of celebration, jointly hosted by the English Department and the Fachschaft Anglistik! Join us for a variety of drinks, including mulled wine and an array of tasty snacks, and listen to our Christmas playlist, featuring all of your favorite holiday tunes.

When? **Tuesday, December 10 | 5 - 10 pm**

Where? **Peterhofkeller**

Let's come together to make this Christmas season memorable: We are looking forward to seeing you all at the Peterhofkeller! P.S.: Please bring your own mug.

OPPORTUNITIES



SHAKESPEARIENCE

SHAKESPEARIENCE
STRATFORD & LONDON
24-29 MARCH 2025

HAMLET
CYMBELINE
EDWARD II

Globe Theatre Tour
'Bridgerton's' Hampton Court
& more special events!

INFO SESSION
5 November, 18:00 u.T.
Room 01 011
Werthmannstr. 8/RC

The Shakespearience is making its comeback in March 2025!

The trip will take place from March 24 to 29, 2025. The group will study and see performances of:

Hamlet, Cymbeline, Edward II

Registration is open from **December 1 until December 15, 2024** on a first come, first serve basis.

Early registration for M.A. students who require credit points starts **November 28, 2024**.

More information about the study trip, credit requirements, cost and registration can be found on the [website](#).

STELLENANGEBOT

Max Kade Teaching Fellow & Praktikum

Colgate University in Hamilton, NY sucht ein*e Tutor*in und ein Max Kade Teaching Fellow für das akademische Jahr 2025/2026!



Das German Department der Colgate University in Hamilton, Bundesstaat New York, USA sucht für das akademische Jahr 2025-2026:

- Tutorin und Seminarschülkraft:**
 - Profil:** Fortgeschrittene Deutschkenntnisse, in der Regel mit abgeschlossener B.A., Studienzeit in Deutschland oder in einem anderen deutschsprachigen Land.
 - Aufgaben:** Die Hauptaufgabe ist die Tutorarbeit. Weitere Aufgaben sind:
 - Vertretung in der German Club und im Deutschklub.
 - Organisation der verschiedenen Kulturveranstaltungen (Kolloquien, Vorträge, deutsche Filmabende, Sprachkurse, etc.).
 - Mitarbeit bei besonderen Anlässen.
- Max Kade Teaching Fellow:**
 - Profil:** Fortgeschrittene Deutschkenntnisse mit abgeschlossener Master- oder Doktorarbeit auf dem Englischen. Kenntnisse in der Germanistik, insbesondere in der Germanistik und in der Sprachwissenschaft sind von Vorteil.
 - Aufgaben:** Eigenständige Unterrichts- und Tutorarbeit im Bereich der Germanistik und in der Sprachwissenschaft. Zusammenarbeit mit Professoren der Germanistik. Lehrveranstaltungen werden ca. 16 Stunden pro Woche, ca. 20 Minuten bis Anfang und Ende der Semesterferien, abgehalten.
 - Zeitraum:** Vom 11. August 2025 (Beginn des Vorlesungsblocks August bis 11. Mai 2026) Ende der Vorlesungen und Examen - Mitte Mai. Siehe sie auf 1 Jahr befristet mit der Möglichkeit zur Erneuerung auf Verlangen auf ein zweites Jahr.
 - Gehalt:** 25.700 \$ plus Übernahme der Kosten für Unterkunft, 8% des Krankheitsentgelts und bis zu 2.500 \$ für Miet- und Rückflug.

Bewerbungsverfahren für beide Stellen:
Kandidaten werden gebeten, die schriftliche Bewerbung mit Bewerbungsunterlagen, Lebenslauf und drei Zeugnissen mit Angabe von zwei Professoren, die über die Eignung des Bewerbers oder der Bewerberin Auskunft geben können, in elektronischer Form vorab dem International Office of Prof. Colgate German Department an Prof. Matthew D. Miller, direkt einzureichen. Bis zum 8. Dezember 2024 erhalten Bewerbungen werden mit der Möglichkeit zur Erneuerung auf Verlangen auf ein zweites Jahr.

Prof. Matthew Miller
German Department, Colgate University
13 054 Drive
Hamilton, NY 12060 USA
Tel.: 518 241 228-6181
miller@colgate.edu

Franz-Moser-Kolleg
International Office
Albert-Ludwigs-Universität Freiburg
D-78083 Freiburg
Tel.: 0349 341 261 3432
www.kolleg@uni-freiburg.de

Mehr Information zu der Stelle und den Voraussetzungen sind auf dem Flyer und auf der [Website](#) zu finden.

Interessent*innen werden gebeten, **eine schriftliche Bewerbung** (mit Bewerbungsschreiben, Lebenslauf und den Namen und Adressen von zwei Professoren, die über die Eignung des Bewerbers oder der Bewerberin Auskunft geben können) in elektronischer Form sowohl beim International Office (mareen.kaestner@zv.uni-freiburg.de) als auch beim Colgate German Department an Prof. Matthew D. Miller (mdmiller1@colgate.edu) direkt einzureichen.

Bis zum 8. Dezember 2024 erhaltene Bewerbungen werden voll berücksichtigt. Bewerbungen werden weiterhin bis zur Besetzung der Stellen angenommen. Fragen zu den Stellen bitte an Herrn Miller richten.

PAD FOREIGN LANGUAGE ASSISTANT PROGRAM

Info Session



Would you like to spend some time abroad during your studies that will really benefit you in your future job as a teacher? Where you can work at a school, try things out and get to know the culture of a country? Then the foreign language assistant program is just right for you. It can be partially credited as part of the SPS in your M.Ed. Possible target countries include France, Italy, Great Britain, Ireland, Canada, Australia and the USA, but there are many more.

An information session will take place on:

When? **Thursday, December 5 | 4.15 - 5.45 pm**

Where? **HS 1134, KGI**

Come along, pick up some goodies and learn more about the program and first-hand experience reports. If you have any questions, please contact the campus ambassador Jelena at the following e-mail address: freiburg@fsa-pad.de

More information about the program and the application process can be found on the PAD [website](#) and their instagram page @fsa_pad.

IES ABROAD

International Student Assistantship Program

The IES Abroad International Student Assistantship Program facilitates one-year long International Student Assistant positions for highly qualified students from its international collaborating universities in Argentina, Chile, China, Ecuador, France, Germany, Italy, and Spain. International Student Assistants are placed at approximately 30 IES Abroad consortium member schools in the U.S. Placements are mostly at small, liberal arts colleges (see past placements below). Students work as Foreign Language Resident Assistants, Language Department Assistants, and Teaching Assistants, thereby mutually benefiting American and foreign students as well as the participating U.S. and international institutions.

More information about the assistantships, qualifications and the application process can be found on the [website](#).

Students must submit their application to the IES Center Director Freiburg Merle Peitsmeyer (mpeitsmeyer@iesabroad.org) by **January 17, 2025 at the latest.**

PRAKTIKUM

Sprachehressistent*in in Caerleon, Wales

Dein Auslandspraktikum als Sprachassistentin im Deutschunterricht an der Caerleon Comprehensive School in Wales!

Nutze die einmalige Gelegenheit, deine Sprachkenntnisse und interkulturellen Kompetenzen zu erweitern! Als Sprachassistentin im Deutschunterricht unterstützt du Lehrkräfte und förderst

das Lernen der Schülerinnen und Schüler in einer inspirierenden Umgebung.

Was dich erwartet:

- **Praxisnahe Einblicke** in den britischen Schulalltag und den Deutschunterricht im anglophonen Ausland
- **Aktive Mitgestaltung** von Unterrichtseinheiten und Sprachförderung, vor allem von A-Level Schülern (eigene Unterrichtseinheiten zur deutschen Kultur, Geschichte und Politik planen und durchführen, Eins-zu-eins Betreuung von Schüler*innen, die sich sprachlich auf ihre A-Levels vorbereiten)
- **Kultureller Austausch** mit britischen Schülern und Lehrern und die Möglichkeit die Umgebung zu erkunden

Das Praktikum dauert drei Monate und ist leider unvergütet; dafür erwarten dich viele wertvolle Erfahrungen, neuen Freundschaften, tolle Schüler*innen und Kolleg*innen aus dem Lehrerkollegium!

Bewirb dich jetzt und werde Teil einer aufregenden Bildungsreise!

Ansprechperson: Frau Alison McLeod mcleoda4@newportschools.wales

Benötigte Dokumente: CV, Zeugnis/Transcript of Records (falls vorhanden), Polizeiliches Führungszeugnis (Criminal Record Check)

SHAKESPEARE ACADEMY 2025

Shakespeare Academy 2025

Shakespeare and Popular Culture April 2025

APPLY NOW!

Application Deadline: December 15th
<https://gqr.sh/p7vH>

WHAT IS THE SHAKESPEARE ACADEMY?
The Shakespeare Academy is a unique, week-long programme by the German Shakespeare Gesellschaft, a unique society of fans in the UK and Europe. The Academy is a mix of drama, film, music, and more. It's a chance to meet and work with some of the best Shakespearean actors in the world.

DO YOU NEED TO KNOW SHAKESPEARE?
No! All our participants come from a great variety of backgrounds and cultural backgrounds. Whether you're a fan of Shakespeare or just curious about the world of drama, there will be something for you. We offer a fun and exciting experience for all ages and abilities.

WHAT DOES THE ACADEMY DO?
Participants will play a role in the production of a play, attend a series of workshops, and more. The Academy will be held in London in the UK. The Academy will be held in London in the UK. The Academy will be held in London in the UK.

THIS YEAR'S PLAY: A MIDSUMMER NIGHT'S DREAM
We will be using the Arden Shakespeare Third Series edition, edited by G.K. Hunter. Check out the details online or in bookstores.

Questions? Email us at: academy@shakespeare-gesellschaft.de

SHAKESPEARE SEMINAR 2025

Shakespeare and Popular Cultures

The annual conference of the German Shakespeare Association, Shakespeare-Tage, will take place from 25–27 April 2025 in Weimar, Germany. The Shakespeare seminar will contribute with a panel of six papers, which focus on the traces of early modern popular cultures found in Shakespeare's works, as well as on the reception and lasting impact of Shakespeare in contemporary popular cultures. As critical input for the discussion, we invite papers of no more than 15 minutes that present concrete case studies, concise examples and strong views on the topic.

Please send your proposals (abstracts of 300 words) and short bio notes by 15 December 2024 to the seminar convenors:

Dr. Marlene Dirschauer, University of Hamburg: marlene.dirschauer@uni-hamburg.de

Dr. Jonas Kellermann, University of Konstanz: jonas.kellermann@uni-konstanz.de

The Seminar provides a forum for established as well as young scholars to discuss texts and contexts. Participants of the seminar will subsequently be invited to submit extended versions of their papers for publication in Shakespeare Seminar Online (SSO). While we cannot offer travel bursaries, the association will arrange for the accommodation of all participants in a hotel close to the main venues.

For more information, please contact Marlene Dirschauer and Jonas Kellermann. For more information about the events, publications and the German Shakespeare Society see their [website](#).

MARTIN-LEHNERT PREIS

Mit dem Martin-Lehnert-Preis, gestiftet vom ehemaligen Präsidenten der Deutschen Shakespeare-Gesellschaft, **sollen Studierende bzw. junge Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler ausgezeichnet werden, die sich in herausragender Weise mit Werk und Wirkung William Shakespeares, seiner Zeitgenossen oder mit der Kultur der Shakespeare-Zeit, ihrer Rezeption und/oder Vermittlung beschäftigt haben.**

Der Preis wird jährlich verliehen für eine herausragende Abschlussarbeit (Magister, Master, Staatsexamen), eine Dissertation oder ein dokumentiertes studentisches Projekt (Theaterinszenierung, Ausstellung, etc.). Das Preisgeld beträgt für eine Dissertation 2.000 €, für eine Abschlussarbeit 500 € sowie für ein studentisches Projekt 500 €. Der Preis wendet sich insbesondere an die Fachbereiche Anglistik, Germanistik und Theaterwissenschaften. Nominiert werden können deutsch- oder englischsprachige Arbeiten, die an Hochschulen in Deutschland, Österreich oder der Schweiz verfasst bzw. eingereicht wurden. Arbeiten, die an Hochschulen im nichtdeutschsprachigen Ausland von jungen Wissenschaftler(innen) aus Deutschland, Österreich oder der Schweiz erstellt worden sind, können in der Regel ebenfalls vorgeschlagen werden. Vorschlagsberechtigt sind die wissenschaftlichen Betreuer(innen) der jeweiligen Arbeit.

Die Verleihung des Martin-Lehnert-Preises findet jeweils im Rahmen der Frühjahrstagung der Deutschen Shakespeare-Gesellschaft im April statt.

Vorgeschlagene Arbeiten (aus dem laufenden Jahr oder den beiden Vorjahren) können in zwei Exemplaren und unter Beifügung eines Gutachtens bis zum 15. Dezember an die Deutsche Shakespeare-Gesellschaft eingereicht werden. Mehr Informationen über die Deutsche Shakespeare-Gesellschaft findet man auf ihrer [Website](#).

SHAKESPEARE STIPENDIUM

Das Shakespeare Stipendium wird von der Deutschen Shakespeare-Stiftung in Kooperation mit der Klassik Stiftung Weimar angeboten. **Die Stipendien richten sich an Doktorandinnen und Doktoranden mit einem exzellenten Hochschulabschluss, die einen konzeptionellen Zusammenhang des in Weimar zu realisierenden Forschungsprojektes mit ihrer Dissertation nachweisen können.**

Themenschwerpunkt der neu eingerichteten Graduiertenstipenden ist die Frühe Neuzeit im weiteren Sinne, einschließlich des Barock sowie die Prozesse ihrer Rezeption und Transformation bis in die Gegenwart. Willkommen sind gerade auch interdisziplinäre und komparative Vorhaben zum Theater, zu Shakespeare und seinen Zeitgenossen sowie zur Tradierung und Aufnahme der Frühen Neuzeit in Deutschland und vor allem in der Weimarer Klassik. Gefördert werden anspruchsvolle Vorhaben, für deren Realisierung die Sammlungsbestände der Klassik Stiftung wesentlich sind.

Die Bewerbungsfrist endet am 31. Januar.

Nähere Informationen zum Stipendium und der Bewerbung findet man auf der [Website](#).

READING GROUPS



READING GAMES

***Beyond Blue* (2020)**

Reading Games (as in "we are reading games," not as if a series of gamified reading sessions) is a book club for video games instead of books.

Reading Games is a discussion group meeting on a monthly basis to talk about digital games, examining them from an interdisciplinary perspective, including literary and cultural studies approaches. The meetings take place **between 18:30-20:00 pm on the second Wednesday of each month, in room 4008 (KG IV) and via Discord (hybrid)** and are open to all students, faculty members, and external guests. Participants are expected to complete a playthrough of the selected game in advance of each session.

In December, the club will continue their theme **Animals** by discussing ***Beyond Blue* (2020)**.



Beyond Blue is a single-player narrative adventure that takes you deep into our planet's beating blue heart. Explore the awesome wonder and unbounded mystery that exists within the world's ocean.

When? **Wednesday, December 11 | 6.30–8.00 pm**

Where? **R4008 & Discord (Hybrid)**

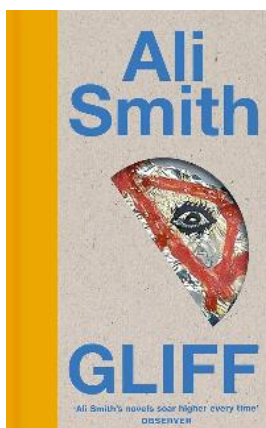
The **selected reading** for this theme is **Tom Tyler, *Game: Animals, Video Games, and Humanity* (2022)**

CONTEMPORARY LITERATURE BOOK CLUB

***Gliff* (2024)**

The Contemporary Literature Book Club is a meeting group intended for the discussion of contemporary literature in the English language. Students, faculty, and staff are always welcome to join us.

This month, the group will discuss **Ali Smith's *Gliff* (2024)**



O brave new world, that has such people in't.

Once upon a time not very far from now, two children come home to find a line of wet red paint encircling the outside of their house.

What does it mean?

It's a truism of our time that it'll be the next generation who'll sort out our increasingly toxic world.

What would that actually be like?

In a state turned hostile, a world of insiders and outsiders, what things of the past can sustain them and what shape can resistance take?

When? **Thursday, December 19 | 2 – 3 pm**

Where? **KGI R1108**

More information on the selected books as well as an overview of past sessions can be found on the [English Department's website](#).

For more information or to join, contact [Eva von Contzen](#) or [Philomena Wolf](#).



ERASMUS+ INFO SESSION



Save the dates! 📅

The English Department warmly invites you to this year's ERASMUS+ Exchange Information Session. Join us on Tuesday, November 26, and Thursday, December 5.

Important Notes:

- Registration (via email) is required to attend the sessions.
- Attendance at BOTH sessions is mandatory if you wish to apply for an ERASMUS+ exchange.
- The sessions will be held in German. If you need an English session, please reach out to us.

For further questions and to register, contact Christina Schindler at erasmus@anglistik.uni-freiburg.de

WEGE INS AUSLAND Infoveranstaltung

Interesse an einem Auslandsaufenthalt während des Studiums und noch viele Fragen, so wie:

- Wie geht das?
- Was kann man im Ausland machen?
- Wann ist der richtige Zeitpunkt?
- Wie und wann muss man sich bewerben?
- Wo bekommt man finanzielle Unterstützung?
- Was ist der Unterschied zwischen Erasmus+ und dem Freiburg Global Exchange

Das Internationale Office bietet wieder eine Infoveranstaltungen an bei dem sich Studierende über studienbezogene Auslandsaufenthalte informieren können. Diese Veranstaltung wird auf Englisch stattfinden. Interessierte sollten sich über den Link auf der [Website](#) anmelden.

Wann? **Montag, Dezember 2 | 15 Uhr**
Wo? **Online**

CARL-SCHURZ-HAUS Upcoming Events

During this month, the *Carl-Schurz-Haus* offers various events of interest to members of the English Department:

Further information as well as other events organized by the *Carl-Schurz-Haus* can be found on their [website](#).

- **Friday, December 06, 6.30 pm** | *Carl-Schurz-Haus Bibliothek*
Chocolat by Joanne Harris
Let's Talk About Books with Reginald Anthony, Freiburg & USA
- **Saturday, December 07, 11.30 am** | *Carl-Schurz-Haus Bibliothek*
Book Chat
Offenes Lesegespräch in der Bibliothek des Carl-Schurz-Haus
- **Saturday, December 07, 6 pm** | *Bürgerhaus Seepark, Gerhart-Hauptmann-Str. 1*
A Christmas Carol by Charles Dickens
Englischsprachige Theateraufführung mit der American Drama Group Europe
- **Wednesday, December 11, 6.30. pm** | *Online*
Open Dialog: The German-American History of Christmas Traditions
German-American Topics in English with Jason Brown, Freiburg & USA
- **Friday, December 13, 1.30 pm** | *Carl-Schurz-Haus Bibliothek*
Short Story Lunch Club
mit Marie Malcovati, Freiburg
- **Thursday, December 19, 7.00 pm** | *Carl-Schurz-Haus Bibliothek*
Cold Enough for Snow by Jessica Au
English Book Club, geleitet von Klaus Reinhardt, Freiburg

Wishing you all a wonderful Advent and Happy Holidays!

